

LITURGIE/LITURGHIE
EFFLEUREMENTS/ATINGERI
À PAS FEUTRÉS/CU PAȘI MOI

Poésies de **Denyse B. Mercier** (Canada)
Version roumaine: **Virginia Bogdan** (Roumanie)

Liturgie¹

La nature en prière
Aube discrète
douze tournesols
cénacle de coiffes lumineuses
chantent
les laudes de la moisson
Une volée d'oiseaux
d'un grain à l'autre
bissent
les psaumes de l'été

Effleurements²

L'escalier
craque sa solitude
la serrure
cède sous le désir
Fenêtre grimée
lustres de toiles d'araignée
échafaudage de poussière
silence spectral
Dans ce reliquaire

Liturgie

Natura în rugăciune
Zori discrete
douăsprezece florea-soarelui
cenaclu de coafuri luminoase
cântă
laudele secerișului
Un stol de păsări
de la un grăunte la altul
biserică
psalmii verii

Atingeri

Scara
scîrțîie singurătatea sa
încuietoarea
cedează sub dorință
Fereastră sulemenită,
lustre din pînze de păianjen
eșafodaje din praf
tăcere spectrală
În această raclă cu moaște

¹ *Envol*, Revue de poésie, Ottawa (Ontario), vol. VII, 2/3, 1999, p. 83.

² *Email et patine*, Les Éditions du Vermillon, Ottawa, 2003, p. 86

ossature dépouillée
lambeaux du passé
accrochés aux poutres
dans les encoignures

Mes souvenirs
chavirent
dans cet espace utérin

Mon grenier
ma mémoire

À pas feutrés³

À pas feutrés
la nuit esseulée
lèche le carré
impavide
le poète
à sa table
polit des étoiles

Ton cœur
peint sur la nuit
un bouquet de sanglots
À l'aube
pétale séché
sur le replat de ta joue

Tes doigts sur l'ivoire
courent à la rencontre de Mozart

schelet despuiat
fîșii ale trecutului
agățate de grinzi
fantomе sparte
în unghere

Amintirile mele
se răstoarnă
în acest spațiu uterin

Grînarul meu
memoria mea

Cu pași moi

Cu pași moi
noaptea însingurată
linge pătratul
neclintit
poetul
la masa sa
șlefuiește stele

Inima ta
pictează pe noapte
un buchet de lacrimi
În zori
petală uscată
pe pomeții obrazului tău

Degetele tale pe fildes
sprințare să-ntîlnească pe
Mozart

³ *Email et patine*, Les Éditions du Vermillon, Ottawa, 2003, p. 80